# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 穿越群山与峡谷——(through Mountains And Canyons - The ) 000001

## 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 穿越群山与峡谷——(Through Mountains and Canyons - The )


| ['entərd] | [ə'kɔ:rdɪŋ] | [tu:; tə][ækt][ʌv; əv] | ['pɑ:rləmənt] |
|---|---|---|---|
| **Entered** | **According** | **to** **Act** **of** | **Parliament** |
| 进入 | 根据 | 到 行为 的 | 议会 |

根据议会法案登记

| [ʌv; əv]['kænədə] , |
|---|
| **of** **Canada** **,** |
| 的 加拿大 , |

加拿大的

| [ɪn][ðə; ði] | [jɪr] | - | , [æt; ət][ðə; ði] |
|---|---|---|---|
| **in** **the** | **Year** | **1906** **,** | **at** **the** |
| 在 这 | 年 | - , | 在 这 |

1906年，在

| [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] , [baɪ] |
|---|
| **Department** **of** **Agriculture** **,** **by** |
| 部门 的 农业 , 经过 |

美国农业部

| ['wɪljəm, 'dʌbəju:'ɛm] . |
|---|
| **Wm** **.** |
| 威廉 . |

威廉

| ['nɒtmæn] & [sʌn] . |
|---|
| **Notman** **&** **Son** **.** |
| 诺特曼 & 儿子 . |

诺特曼父子公司。

| [ðə; ði] | [θri:] | ['sɪstər] , | ['kæn,mɔ:r] |
|---|---|---|---|
| **THE** | **THREE** | **SISTERS** **,** | **CANMORE** |
| 这 | 三 | 姐妹 , | 坎莫尔 |

坎莫尔的三姐妹

| [bænf] | [sprɪŋz] | [hoʊ'tel] , [frʌm; frəm]['oʊvər] | [fɔ:lz] |
|---|---|---|---|
| **BANFF** | **SPRINGS** | **HOTEL** **,** **FROM** | **OVER** **FALLS** |
| 班夫 | 弹簧 | 酒店 , 从 | 超过 瀑布 |

班夫温泉酒店，从瀑布上方

| [bænf] | [sprɪŋz] | [hoʊ'tel] | [ænd; ənd] | [maʊnt] | ['rʌndl] |
|---|---|---|---|---|---|
| **BANFF** | **SPRINGS** | **HOTEL** | **AND** | **MOUNT** | **RUNDLE** |
| 班夫 | 弹簧 | 酒店 | 和 | 山 | 伦德尔 |

班夫温泉酒店和伦德尔山

| [baʊ; boʊ] | ['væli] , | [frʌm; frəm] | [bænf] | [hoʊ'tel] |
|---|---|---|---|---|
| **BOW** | **VALLEY** **,** | **FROM** | **BANFF** | **HOTEL** |
| 弓 | 谷 , | 从 | 班夫 | 酒店 |

从班夫酒店眺望弓河谷

| [sʌn] | [dæns] | ['kænjən] , | [bænf] |
|---|---|---|---|
| **SUN** | **DANCE** | **CANYON** **,** | **BANFF** |
| 太阳 | 舞蹈 | 峡谷 , | 班夫 |

班夫太阳舞峡谷

[kæ'skeɪd] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['kænjən]
**CASCADE MOUNTAIN AND CANYON**
级联 山 和 峡谷

喀斯喀特山和峡谷

[leɪk] ['luːɪs] , ['lægən]
**LAKE LOUISE , LAGGAN**
湖 路易丝 , 拉根

路易斯湖，拉根

[vɪk'tɔːriə] ['gleɪʃər] , [leɪk] ['luːɪs]
**VICTORIA GLACIER , LAKE LOUISE**
维多利亚 冰川 , 湖 路易丝

路易斯湖维多利亚冰川

[leɪk] ['ægnəs] , ['kæs(ə)l] [krægz] , ['heɪz(ə)l] [piːk] [ænd; ənd] [maʊnt] [lə'frɔɪ]
**LAKE AGNES , CASTLE CRAGS , HAZEL PEAK AND MOUNT LEFROY**
湖 阿格尼斯 , 城堡 峭壁 , 榛 顶峰 和 山 勒弗罗伊

阿格尼斯湖、城堡峭壁、黑泽尔峰和勒弗罗伊山

[mə'reɪn] [leɪk] , ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [piːks]
**MORAINE LAKE , VALLEY OF THE TEN PEAKS**
碛 湖 , 谷 的 这 十 高峰

莫雷恩湖，十峰谷

[maʊnt] [ 'stiːvən ]
**MOUNT STEPHEN**
山 斯蒂芬

斯蒂芬山

[maʊnt] [ 'stiːvən ] [ænd; ənd] [fiːld] , [biː] . [siː] .
**MOUNT STEPHEN AND FIELD , B . C .**
山 斯蒂芬 和 场地 , B . C .

卑诗省斯蒂芬山和菲尔德

[twɪn] [fɔːlz] , ['joʊhoʊ] ['væli]
**TWIN FALLS , YOHO VALLEY**
双 瀑布 , 哟嗬 谷

双瀑城，幽鹤谷

- [fɔːl] , ['joʊhoʊ] ['væli] — [wʌn] , - [fiːt] [haɪ] .
**TAKAKKAW FALL , YOHO VALLEY — 1 , 200 feet high .**
- 落下 , 哟嗬 谷 — 1 , - 脚 高的 .

TAKAKKAW FALL，YOHO VALLEY—1，高 200 英尺。

['emərəld] [leɪk] , [nɪr] [fiːld] , [biː] . [siː] .
**EMERALD LAKE , NEAR FIELD , B . C .**
翠 湖 , 靠近 场地 , B . C .

卑诗省菲尔德附近翡翠湖

['loʊər] ['kɪkɪŋ] [hɔːrs] ['kænjən]
**LOWER KICKING HORSE CANYON**
降低 踢 马 峡谷

下踢马峡谷

['loʊər] ['kɪkɪŋ] [hɔːrs] ['kænjən] , [nɪr] ['goʊldən] , [biː] . [siː] .
**LOWER KICKING HORSE CANYON , NEAR GOLDEN , B . C .**
降低 踢 马 峡谷 , 靠近 金的 , B . C .

卑诗省戈尔登附近的下踢马峡谷

['maʊnt(ə)n] [kriːk] [brɪdʒ] — [kən'teɪnɪŋ] [wʌn] , - , - [fiːt] ['tɪmbər] .
**MOUNTAIN CREEK BRIDGE — Containing 1 , 500 , 000 feet timber .**
山 溪 桥 — 包含 1 , - , - 脚 木材 .

山溪大桥——包含 1,500,000 英尺木材。

['stoʊni] [kri:k]
**STONY CREEK**
石质的 溪

石溪

['stoʊni] [kri:k] [brɪdʒ] — [haɪt] - [fi:t] .
**STONY CREEK BRIDGE — Height 296 feet .**
石质的 溪 桥 一 高度 - 脚 .

斯托尼克里克桥——高度 296 英尺。

[maʊnt] [mək'dɑ:n(ə)ld] , [i:st] [saɪd]
**MOUNT MACDONALD , EAST SIDE**
山 麦克唐纳 , 东方 边

麦克唐纳山，东侧

[ 'rɔdʒəz ] [pæs] [ænd; ənd] [maʊnt] [mək'dɑ:n(ə)ld]
**ROGERS PASS AND MOUNT MACDONALD**
罗杰斯 经过 和 山 麦克唐纳

罗杰斯山口和麦克唐纳山

[ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] - ['gleɪʃərz]
**THE GREAT AND ASULKAN GLACIERS**
这 伟大的 和 - 冰川

大冰川和阿苏尔坎冰川

['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] [træks] , [nɪr] ['gleɪʃər]
**SUMMER AND WINTER TRACKS , NEAR GLACIER**
夏天 和 冬天 轨道 , 靠近 冰川

冰川附近的夏季和冬季步道

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [snoʊ] [ʃed]
**INTERIOR OF A SNOW SHED**
内部的 的 一个 雪 棚

雪棚内部

['gleɪʃər] [haʊs] , ['gleɪʃər] , [bi:] . [si:] .
**GLACIER HOUSE , GLACIER , B . C .**
冰川 房子 , 冰川 , B . C .

冰川小屋，冰川镇，卑诗省

[ðə; ði] [greɪt] ['gleɪʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɛlkɝks]
**THE GREAT GLACIER OF THE SELKIRKS**
这 伟大的 冰川 的 这 塞尔柯克群岛

塞尔扣克山脉大冰川

[kri'væsiz] , - ['gleɪʃər]
**CREVASSES , ASULKAN GLACIER**
裂缝 , - 冰川

阿苏尔坎冰川裂缝

[aɪs] [keɪv] , [ðə; ði] [greɪt] ['gleɪʃər]
**ICE CAVE , THE GREAT GLACIER**
冰 洞穴 , 这 伟大的 冰川

冰洞，大冰川

- ['gleɪʃər]
**ASULKAN GLACIER**
- 冰川

阿苏尔坎冰川

[sɜ:r] ['dɑ:nld] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['gleɪʃər]
**SIR DONALD AND THE GREAT GLACIER**
先生 唐纳德 和 这 伟大的 冰川

唐纳德爵士与大冰川

['hɜ:rmɪt] [reɪndʒ] , [frʌm; frəm] [maʊnt] ['æbət]
**HERMIT** **RANGE** **,** **FROM** **MOUNT** **ABBOTT**
隐士 范围 , 从 山 雅培

从阿伯特山眺望隐士山脉

['væli] [ænd; ənd] [lu:p] , [frʌm; frəm] [maʊnt] ['æbət]
**ILLECILLEWAET** **VALLEY** **AND** **LOOP** **,** **FROM** **MOUNT** **ABBOTT**
伊莱西勒瓦特 谷 和 环形 , 从 山 雅培

从阿伯特山出发，前往伊莱西勒瓦特山谷和环线

[ðə; ði] [lu:p] , ['ʃoʊɪŋ] [fɔ:r] [træks]
**THE** **LOOP** **,** **SHOWING** **FOUR** **TRACKS**
这 环形 , 显示 四 轨道

循环，显示四条轨道

[dʒɔ:z][ʌv; əv] [deθ] , [ 'tɔmpsn ] ['kænjən]
**JAWS** **OF** **DEATH** **,** **THOMPSON** **CANYON**
大白鲨 的 死亡 , 汤普森 峡谷

死亡之颚，汤普森峡谷

['ælbərt] ['kænjən]
**ALBERT** **CANYON**
阿尔伯特 峡谷

阿尔伯特峡谷

['freɪzər] ['kænjən] , [bɪ'loʊ] [nɔ:rθ] [bend]
**FRASER** **CANYON** **,** **BELOW** **NORTH** **BEND**
弗雷泽 峡谷 , 以下 北 弯曲

弗雷泽峡谷，北弯下方

['mu:nlaɪt] , ['freɪzər] ['kænjən]
**MOONLIGHT** **,** **FRASER** **CANYON**
月光 , 弗雷泽 峡谷

月光，弗雷泽峡谷

['kærɪˌbu:] [roʊd] [brɪdʒ] , ['freɪzər] ['kænjən]
**CARIBOO** **ROAD** **BRIDGE** **,** **FRASER** **CANYON**
驯鹿 路 桥 , 弗雷泽 峡谷

卡里布路桥，弗雷泽峡谷

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神